

MBA 系列教材

MBA 英语教程

MBA English Coursebook

主编 张传德 编者 刘新法 周晶 郭继荣

MBA



西安交通大学出版社

2.12 6-1 05
内 容 提 要

本书是专为 MBA 硕士生编写的英语教程。全书共 20 个单元,所用材料选自近两年英、美等国出版的有关著作及期刊,内容包括工商管理专业所涉及的宏观、微观经济学、金融、市场营销、国际贸易、决策、管理等方面,选文语言规范流畅,文字活泼、体裁多样。每单元由课文、练习、精读、泛读、重点语法专题复习、商务会话、写作指导部分组成。本教材与所学专业内容结合紧密,针对性强能激发学习积极性。上述各部分的有机组合能有效提高英语听、说、读、写等基本技能。

本教材除用作 MBA 英语教科书外,也可选作大学经贸、金融、管理等专业的专业英语教材,还可作为上述有关专业人士自学提高英语的学习材料。

(陕)新登字 007 号

MBA 英语教程

主编 张传德

编者 刘新法 周晶 郭继荣

责任编辑 秦茂盛

*

西安交通大学出版社出版发行

(西安市咸宁西路 28 号 邮政编码:710049 电话:(029)3268316)

西安向阳印刷厂印装

各地新华书店经销

*

开本:850mm×1168mm 1/32 印张:18.375 字数:461 千字

1999 年 3 月第 1 版 1999 年 3 月第 1 次印刷

印数:1~3 000

ISBN 7-5605-1049-3 /H·154 定价:25.00 元

若发现本社图书有倒页、白页、少页及影响阅读的质量问题,请去当地销售部门调换或与我社发行科联系调换。发行科电话:(029)3268357,3267874

序

在多年 MBA 教育实践的基础上,经过数年准备,这套 MBA 教材终于和读者见面了。当我接受任务为之作序时,我想到了最近刚结束的赴美考察 MBA 教育的体会以及我对 MBA 教育的一些认识,作为序言以与大家讨论和分享。

管理教育始于 1881 年,MBA1908 年产生于 Wharton 商学院。50 年代受到较强烈的批评,认为其专业技术性不强,缺乏实践性,尔后进行改革,强调专业化、技术化。到 80 年代后期,随着美国经济发展受阻,MBA 教育又一次遭到猛烈的批评,认为缺乏全球化、知识化和实践化,学生只关心自己,伦理道德教育不足,有人甚至认为 MBA 教育应对美国经济发展受阻负责,等等。随后,MBA 教育又开始了一轮新的改革,强调国际化和实践性,并开始重视伦理道德的教育。总之,MBA 教育是随着经济社会发展在不断调整自己的培养目标和培养模式的。从中我们至少可以体会到,MBA 的教育要符合发展的需要,要适应所处的环境,因此中国的 MBA 教育一定要考虑到中国的国情。

因 MBA 教育必须面向市场、面向组织,这决定了其必然有自身的规律性,表现在大部分学校在 MBA 培养上都大同小异。但各个学校又因其所处地理位置、学校的特点、师资的力量以及其对 MBA 教育的认识,形成了各自的办学特色。从美国的情况来看,至少有三种基本模式,即以 Harvard 为代表的以案例为主的教学模式和 MIT,Chicago 为代表的重视理论和技术的模式,以及处于这两个极端模式之间的同时强调理论和案例的综合模式,如 Stan-

ford, Northwestern 大学等。这种模式之争反映的深层次问题是 MBA 是教(Education)出来的,还是练(Training)出来的,换句话说,也反映的是管理的科学性和艺术性的争论问题。尽管这种争论还会继续下去,但比较明显的趋势是,两个极端的逐步结合,即使像 Harvard 这样力主案例教育的学校,也开始在教学中有逐步重视理论和技术教育的倾向。

分析美国 MBA 教育发达的原因,不难发现与其市场经济的高度发展密切相关,其中最主要的促进因素就是市场高度发展后产生的所有权和经营权的分离及伴随产生的比较成熟的经理市场。随着市场经济的改革, MBA 教育或者说管理教育都将伴随市场需求的增长而变得越来越重要。我国社会主义市场经济改革日趋深入和成熟,两权的进一步分离和经济市场的逐步形成都会极大地刺激 MBA 教育,近两年 MBA 报名人数的激增就是明证。

展望未来的 MBA 教育,从全球经济社会诸多发展趋势中可以看出至少有三大趋势与之密切相关:

1. 世界经济一体化与区域化发展

随着现代交通、通讯、金融业的发展,将在全球范围内配置资源,利用各国的比较优势组织生产和销售,经济行为超越了国家和民族的界限。经济一体化和区域化将使管理由母国取向(即在母国范围内利用资源进行生产和服务)转变为世界或区域取向。经营决策、组织结构、财务、人力、生产作业、品质、技术管理都要站在更高、更广的角度进行审视和调整。这不但冲击传统的管理思想和方式,而且将促使管理教育向国际化方向快速发展。

2. 信息产业兴起并成为支柱产业

世界已逐步进入信息社会,对信息的开发、占有、控制、使用将成为政治、军事、经济管理的核心,而开发、传播、销售信息将成为社会的支柱产业。如果说工业时代带来的是机器化大生产的观念,以及在任何一个特定的时间和地点以统一的标准化方式重复

生产的经济形态,那么信息时代不但将显现相同、甚至更大的经济规模,而且还将会削弱时间和空间与经济的相关性。企业的组织结构将分散化,变得更有生机,员工的个人价值将得以更充分的体现。企业的计划、财务控制、生产流程、营销管理等链条将因信息化和网络化而以一种更为灵活和高效的形式出现,过去很多难以解决的管理难题将随着信息技术的发展和应用变得易于解决。信息时代不仅对管理活动本身产生重大影响,也为管理教育提供了全新的研究课题和教学题材,对管理教育的方式、手段同样有重大影响。

3. 文化碰撞加剧,具有不同价值观念和信仰的人群将在全球范围内展开竞争与合作

现今世界不同文明之间世界观、价值观、社会的法律、道德、伦理都相去甚远,直接表现为不同文明中人的思维模式、行为方式、情感好恶的不同。在全球信息化、经济一体化浪潮中,不同文明的碰撞与融合势在必行。在和平与发展已成为大趋势的现在和未来,不同文明将会因利益密切关联而趋于相互合作,战场上的较量极有可能变为合作前提下的激烈竞争。文化的趋势要求管理教育着重促进学生价值观念的形成,对本民族言辞、文化内涵的认知以及对非本民族文化的理解力。

为了适应这种全球性日益激烈的竞争,高层次管理人才(特别是 MBA)的需求高涨,随之而来的是 MBA 的地位增高、规模扩大、对 MBA 的水平要求也越来越高。

1. MBA 的地位越来越高

自然科学研究越深入、工程技术越发达,人类利用和控制自然越容易。但是管理活动越知识化、研究越深入,管理的对手和管理研究的对象越强大,这与人类的创造性和能动性有关。这从另一个角度说明了未来管理的难度会越来越大,也说明了 MBA 地位会随着社会经济的发展而越来越高。

2. MBA 的规模越来越大

MBA 地位的增高虽是一个质的概念,但随着知识经济的到来也会在量上有更高的要求。像美国这种 MBA 教育已经很发达和完善的国家都有很高的增长率,何况我们刚刚起步进行社会主义市场经济建设的国家,实际上我国近几年 MBA 的高速增长也说明了这种趋势。

3. 对 MBA 的要求越来越严

激烈竞争和多变的 21 世纪对 MBA 质量的要求将越来越高。本莱明·布鲤穆将人类的能力分为三大范围:(1) 认知范围,(2) 感情范围,(3) 心理动力范围。认知范围包括知识的记忆或认识,理解能力及技术的发展。感情范围包括兴趣、态度和价值,欣赏与适应能力的发展。心理动力范围即操纵或推动技术的范畴。借此我们可以概括新世纪对 MBA 的要求:

(1) 对 MBA 认知能力的要求

全球化与信息化使知识以空前的速度猛烈增长,管理人才要充分施展才能,必须首先在知识的洪流中建立动态的知识结构,除了管理的知识和技术之外,还要摄取相关的知识,开拓视野,为运用知识、发挥管理作用打下基础。一个 21 世纪的管理者必须具备技术的、社会的、人文的知识以及动态发展个人知识的能力。

(2) 对管理人才感情范围的要求

未来的管理人才必然面临因全球化、网络化而高度复杂的、瞬息万变的管理任务,面临文化的碰撞,要成为合格的管理人才必须培养其对工作和生活的兴趣、态度和价值观念,对发展的理解、欣赏和适应能力等。在未来社会激烈的竞争和巨大的压力下,管理人才还应具备豁达的心境,能够从容地面对社会的变迁和工作的挫败,以履行历史赋予其的神圣使命。

(3) 对管理人才心理动力范围的要求

管理人才不仅应具备动态的知识结构和积极进取的工作态度,而且应具备在工作中创造性运用知识的能力。管理者所拥有

的知识不论是来自书本还是来自经验,都是过去的、死的东西,管理者必须从中提取规律并在新鲜的实践中进行检验和修正。由于经济全球化和社会结构的变革使管理复杂化,而信息化和网络化则削弱了管理的时间性和空间性,倘若管理者不能在变化的环境中灵活地、创造性地运用管理知识,则只有被淘汰。徒有工作的热情往往也只能适得其反。

为了适应社会发展对 MBA 的要求,MBA 教育可能会有如下的走势:

1. MBA 教育的全球化趋势

MBA 教育国际化主要表现在生源的国际化,教学内容的国际化,培养方式的国际化,即培养过程中组织各种跨国界的活动,目的是丰富学员的国际化知识、经验和观念。

2. MBA 培养的过程导向化

现代社会知识更新速度越来越快,培养学生的素质和能力变得越来越重要,所以应强调整个培养过程的组织,利用不同的环节训练学生的各种技能,以提高其应变能力。

3. MBA 教育管理的产业化

MBA 的市场化导向导致了其教育和组织上的产业化管理趋势,学校应注意营销自己及其 MBA 学员,在学生的入学宣传、挑选、培养过程的组织、学生的就业等环节中都可采用类似企业管理的过程和方法。

4. 全球化趋势下的 MBA 教育本土化

尽管 MBA 教育国际化趋势非常明显,但在追求国际化的同时,MBA 的教育还要注意适合各国国情,这样才能使所培养的 MBA 更有竞争力。

5. 新技术对管理教育的促进作用越来越大

计算机技术、通讯技术、多媒体技术极大地改变和提高了 MBA 的教育方式和教学效果,完善和先进的多媒体设施、网上教

育等将成为未来 MBA 教育的必备工具和手段。

面对社会经济的发展及其对 MBA 的要求以及 MBA 教育的趋势,拥有一套 MBA 教材只是为 MBA 学员以及管理者提供了一个从事管理实践必备的知识框架,其中的内容、教学的方式、与之相关的知识和经验还有待在教学的过程中或阅读时通过老师和学员、学员和学员或读者自己与自己的互动和研讨中体会、扩展和升华!当然,我同时也希望这些教材通过教学和听取意见,不断修改和扩展,以能不断再版。

西安交通大学 席酉民

1998 年 7 月 28 日

前 言

《工商管理硕士教学大纲》中有关英语课程的指导原则指出:根据我国工商管理硕士(MBA)研究生的培养方案,英语是 MBA 研究生的公共学位课程之一。随着我国改革开放的不断深入,国际交往日益频繁,英语将是 MBA 研究生开展对外经济合作的商务交流的重要工具。工商管理硕士(MBA)学位是一种培养我国工商界、金融界应用型、综合型的高级管理人才的学位。其英语教学内容和教学目的必须体现这一特点,即培养学生具有较强的阅读能力,基本的听、说能力和一定的写、译能力;使他们能以英语为重要工具进行本专业的学习和研究,即能顺利阅读本专业的英语材料,获取和交流本专业所需的信息,了解和熟悉当代社会经济、管理和科学技术发展的动态,并能在实践中运用英语开展一些基本的国际经济技术合作与交流工作。《MBA 英语教程》正是按上述原则进行编写的。

本教程共 20 个单元,所用材料均选自近两年来英、美等国的原文期刊,涵盖了工商管理专

业所涉及到的宏观、微观经济学、金融、国际贸易、市场营销、决策、管理等方面的内容。

针对 MBA 学生的实际情况,1~10 单元有重点语法专题复习(Grammar Review),以复习和巩固重点语法;为提高 MBA 研究生英语基本听说和写作技能的训练,1~10 单元安排了商务会话(Business Dialogue),11~20 单元安排了写作指导(Guided Writing)。

全书 20 单元,每单元由课文、练习、精读、泛读和与上述相关的专题内容组成,为 MBA 英语教学提供了丰富的材料。本教程经过西安交通大学管理学院在 MBA 班的试用,深受学生好评。由于与所学的专业内容结合紧密,加强了学习英语的针对性,激发了学习和提高英语水平的积极性。商务会话和写作指导的教学能达到培养学生英语听、说、读、写方面的基本技能。

本教程除作 MBA 英语教学用书外,也可选作大学经贸、管理、金融等专业的专业英语教材,同时从事上述专业的有关人士也可作为自学提高的读本。

参加本教程编写的有刘新法(选编 Unit 9 的课文,Unit 13 的精读、Unit 18 的精读、Unit 1~10 的语法复习、全书总词汇表的编写及全书的校对);周晶(编写 1~10 单元的商务会话);郭继荣(选编 Unit 9 的泛读、Unit 10 的课文和精读、Unit 13 的课文和 Unit 18 的泛读);其余部分由张传德编写并担任全书的主编。

本教程的编写得到西安交通大学管理学院

Contents

Unit 1

Text: Positive Social Science	(1)
Exercises	(7)
Intensive Reading: Normative Social Science	(10)
Extensive Reading: How Social Sciences Differ from Physical Sciences.....	(15)
Grammar Review: Tenses (1)	(18)
Business Dialogue: Introducing Yourself	(23)

Unit 2

Text: Utility	(27)
Exercises	(32)
Intensive Reading: The Meaning of Economics	(35)
Extensive Reading: Demand and Supply	(39)
Grammar Review: Passive Voice	(44)
Business Dialogue: Appointment	(46)

Unit 3

Text: Production	(49)
Exercises	(56)
Intensive Reading: Changes in Input and Output	(58)
Extensive Reading: The Price System	(63)
Grammar Review: Infinitives	(68)

Business Dialogue: Seeing the Showroom	(70)
--	------

Unit 4

Text: Gross National Product (GNP)	(73)
Exercises	(79)
Intensive Reading: The Classical Economists	(81)
Extensive Reading: What Is GNP?	(88)
Grammar Review: Gerunds	(94)
Business Dialogue: Purchasing	(97)

Unit 5

Text: Limited Companies in Britain	(99)
Exercises	(106)
Intensive Reading: Enterprise	(109)
Extensive Reading: Companies	(114)
Grammar Review: Participles	(118)
Business Dialogue: INVITING	(121)

Unit 6

Text: Opportunity Cost and Comparative Advantage	(124)
Exercises	(132)
Intensive Reading: Changes in Production and Consumption	(135)
Extensive Reading: Patterns and Trends in U. S. International Trade	(142)
Grammar Review: Subjunctive	(150)
Business Dialogue: ASKING ABOUT PROBLEMS/EXPRESSING	

WORRIES/REASSURING	(152)
--------------------------	-------

Unit 7

Text: How to Do Case Analysis	(155)
Exercises	(160)
Intensive Reading: Case Analysis	(163)
Extensive Reading: Problem Identification in a Consumer- Products Firm	(167)
Grammar Review: Tenses (2)	(170)
Business Dialogue: MAKING SUGGESTIONS	(175)

Unit 8

Text: The Power of Routine	(178)
Exercises	(185)
Intensive Reading: Selling New Goods	(188)
Extensive Reading: An Expert Salesman	(194)
Grammar Review: Prepositions	(197)
Business Dialogue: GIVING TENTATIVE OPINIONS/ADVICE/ WARNING	(200)

Unit 9

Text: Service Products	(203)
Exercises	(208)
Intensive Reading: Bases for Competition in the Marketing Services	(211)
Extensive Reading: Knowing Your Market	(217)

Grammar Review: Clauses (1)	(221)
Business Dialogue: STSTING PRIORITIES/GIVING ADVICE	(224)

Unit 10

Text: Sharing Economic Losses through Insurance	(227)
Exercises	(233)
Intensive Reading: The Risks of Investment	(237)
Extensive Reading: A Preface to an Insurance Book	(241)
Grammar Review: Clauses (2)	(245)
Business Dialogue: Plans and Intentions	(247)

Unit 11

Text: Advertising and Sales Promotion	(250)
Exercises	(257)
Intensive Reading: Developing an Advertising Campaign	(260)
Extensive Reading: Major Types of Media	(264)
Guided Writing: Sentence Structure (1)	(269)

Unit 12

Text: Product Liability Laws	(273)
Exercises	(280)
Intensive Reading: Cosumerism	(283)
Extensive Reading: A Packaging Problem	(289)
Guided Writing: Sentence Structure (2)	(294)

Unit 13

Text: A Vision of Workplace 2000	(299)
Exercises	(305)
Intensive Reading: The Future of International Trade	(309)
Extensive Reading: Controlling the Quality of Customer Services at American Express	(315)
Guided Writing: Parallelism	(319)

Unit 14

Text: What Is a Decision?	(324)
Exercises	(331)
Intensive Reading: Introduction to Decision	(333)
Extensive Reading: Discover What a Decision Is	(339)
Guided Writing: What Is a Paragraph?	(342)

Unit 15

Text: Culture and Subculture	(346)
Exercises	(352)
Intensive Reading: Culture, Values, and Problem Solving Differences	(355)
Extensive Reading: Tips on Doing Business with the Arabs	(359)
Guided Writing: Unity	(362)

Unit 16

Text: Structures for Operating in Foreign Markets	(367)
Exercises	(373)
Intensive Reading: Everybody Loves a Winner — or Do They?	(377)
Extensive Reading: The International Economy	(383)
Guided Writing: Coherence from Transition Signals	(388)

Unit 17

Text: The International Monetary Fund	(396)
Exercises	(402)
Intensive Reading: How Well Is the IMF Doing?	(406)
Extensive Reading: The Development and Functions of Money	(412)
Guided Writing: Coherence from Logical Order	(418)

Unit 18

Text: Quality Obsession	(423)
Exercises	(429)
Intensive Reading: Small Company TQM	(433)
Extensive Reading: How to Start a Small Business	(439)
Guided Writing: Order of Importance	(444)

Unit 19

Text: Basic Concept of Linear Programming	(449)
Exercises	(458)
Intensive Reading: Linear Programming in Practice	(461)
Extensive Reading: Stainless Tank Company, Inc.	(469)
Guided Writing: Concrete Support	(473)

Unit 20

Text: Management and Leadership	(482)
Exercises	(489)
Intensive Reading: Universal Approaches to Leadership ...	(493)
Extensive Reading: Barriers to Employee Involvement	(499)
Guided Writing: Paraphrasing and Summarizing	(504)
Glossary	(512)